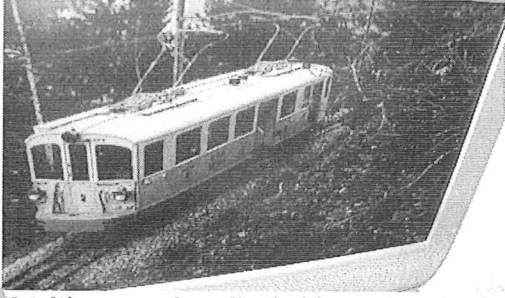


## QUÊMEÏN LÉ DZÏN SE DÉPLASHIEÏVAN DEVAN COU

Ver no à Trétorrein quemein perto dein  
lou campagné lé dzin allâvan à pia ; que sâyé la  
demeindze po alla eu lâze  
bain lou z'infan à l'écoûla, alla travaillé à la djeu,  
recoueulhi dein lé casau ,innerpa alla don loi à l'âtro ; to  
se fasâvé à pia  
Lou pâysan que l'âvan on tsevu, l'aré suto po lou  
travau ; l'allâvan su le tséré po alla à la fâre de Monta  
,déménadjié pei lou sondzon eu tsautin  
,l'allâvan pa su le tsevu



Vei dièz-neeushein l'ayâvé à Mordzin de lé calèche l'aran  
suto po lous étrandjié que veniâvan se reshia dein la  
stachon é se soigné avoueï l'eïvoua rodze : Lé dein cei  
tein intche que le tramway (nein todzo deu le tram.) l'a  
itau instaurau eintré ALHE et MONTA Le l'en betau ein  
circulachon ein dièz-neeushein sa , s'appélâyé le MAM  
Cein l'a cheezu la konstrukchon de la leugne de MONTA  
tan qu'à TSAMPÉRY (CHAMPÉRY) M C M.

Tèuta la valha l'a itau desservie pei le tram ;avoueï na  
voi à crémaillère et à l'électricitau é l'a itau betaille ein  
circulachon ein dièz-neeushein houé L'aya z'u on pa d'an  
yau mainquâvé douda l'ardzin mai l'en teneu bon  
Ein dièz-neeushein quarânt é ché lé dâvoué compagnie  
se son betau einseïmblé et fei la compagnie que s'appâlé  
todzo A O M C

Que dré onco eeu dzo de voi que veûgnion de to refeïré  
po tchandgié têtuté lé râmé et lé locomotivé  
Saré to tchieurnau beta ein rôta di la demindze neeu  
octobré de ci an

Vei dièz-neeushein quarânta le M C M  
Va beta on car postal ((la pousta)) po  
desservi MORDZIN di Trétorrein



(La pousta Trétorrein/ Mordzin su la place deu veladze  
à Trétorrein

Dein cei tein intche l'ayâvé à Mordzin dou camionneu  
que fasâvan deu treinspo mai le demeïcro suto qua l'aré  
dzo de martchia à Monta  
é transformâvan le camion po pova mena ba lé dzin . É  
betâvan na cabine avoueï de lé asséthieu su le pon deu  
camion

Lou tré nant de Trétorrein

## LES MOYENS DE TRANSPORTS

### Comment les gens se déplaçaient autrefois

Chez nous à Troistorrents comme partout dans les  
campagnes, les gens allaient à pieds ; que ça soit le  
Dimanche pour aller à l'église ,  
ou bien les enfants à l'école ; aller travailler à la forêt,  
faire les foins dans les casaux, monter à l'alpage, aller  
d'un endroit à l'autre : tout se faisait à pieds .  
Les paysans qui possédaient un cheval , c'était surtout  
pour le travail ; ils allaient sur le char pour aller à la  
foire de Monthey , pour déménager à l'alpage au début  
de l'été ; pour voyager ils ne montaient pas sur le cheval.

Vers les années 1900 (Surement avant) il y avait à  
Morgins des calèches , c'était surtout pour les étrangers  
qui venaient se reposer dans la station et se soigner avec  
l'eau rouge ; c'est dans ce temps que le tramways  
(le tram) a été instauré entre Aigle et Monthey. Il a été  
mis en circulation en 1907 et s'appelait le M A M.

Il s'en est suivi la construction de la ligne de Monthey  
Jusqu'à Champéry le M C M

Toute la vallée a été desservie par le tram ; avec une  
voie à crémaillère et à l'électricité ; elle fut mise en  
circulation en 1908 : Il y a eu quelques années difficiles  
question finances ; mais ils ont tenu bon.

En 1946 les deux compagnies se sont mises ensemble et  
fait la compagnie qui s'appelle toujours A O M C.

Que dire encore au jour d'aujourd'hui alors qu'ils  
viennent de tout refaire pour changer toutes les rames et  
les locomotives

Ça sera tout remis en route le dimanche 9 octobre de  
cette année.

Vers 1940 le M C M va mettre un car postale (la poste)  
pour desservir Morgins depuis Troistorrents

Dans ces années là il y avait à Morgins deux  
camionneurs qui faisaient du transport : Mais le  
mercredi surtout car c'était jour de marché à Monthey  
Ils transformaient le camion pour pouvoir mener les  
gens . Ils mettaient une cabine avec des sièges sur le pont  
du camion

Photos aimablement prêtées par  
EDGAR DONNET MORGINS

*Original dernière corrections  
de Gilbert Belcon.*